

# Inhaltsverzeichnis/ Table des matières

---

^	<i>Rita Franceschini und Johanna Miecznikowski</i>	
γ	„Wie bin ich zu meinen verschiedenen Sprachen gekommen?“ Ein Vorwort .....	VII

## Teil I/1<sup>ère</sup> partie

Kontraste: Sprachbiographien im Vergleich/

Contrastes: les biographies langagières en confrontation

*Andrée Tabouret-Keller – Strasbourg*

Mutations sociolinguistiques dans

deux familles chinoises alliées, de 1890 à nos jours ..... 3

*Christine Deprez et al. – Paris*

«Comment j'ai capturé les mots». Récit d'apprentissage .... 23

*Bärbel Treichel – Magdeburg*

Suffering From One's Own Multilingualism:

Biographical Processes of Suffering and their

Linguistic Expression in Narrative Interviews

with Welsh Speakers of Welsh and English ..... 47

*Dagmar Barth – Konstanz/Leipzig*

Referential Defocusing: Dangerous Topics

and Language Use in Language Biographies

of East Germans ..... 75

2

x *Katharina Meng – Mannheim*

Russlanddeutsche Sprachbiographien –

Rückblick auf ein Projekt ..... 97

Teil II/2<sup>e</sup> partie

Sprachbiographien im mitteleuropäischen Kontext:

Das Basel-Prag-Projekt/

Des biographies langagières en Europe centrale:

Le projet Bâle-Prague

3	<i>Rita Franceschini – Basel/Saarbrücken</i>	
x	Sprachbiographien: das Basel-Prag-Projekt (BPP) und einige mögliche Generalisierungen bezüglich Emotion und Spracherwerb .....	121
4	<i>Jiří Nekvapil – Prag</i>	
y	Sprachbiographien und Analyse der Sprachsituationen: zur Situation der Deutschen in der Tschechischen Republik .....	147
	<i>Lucie Hašová – Prag</i>	
	Eine mitteleuropäische Sprachbiographie .....	173
5	<i>Johanna Miecznikowski – Basel</i>	
	Sprachbiographische Interviews im Vergleich: Anfangspunkte des Erwerbs von Zweitsprachen .....	187
	<i>Veronica Carmine – Basel</i>	
	Das Sprachbewusstsein: Analyse einer kulturellen Integration durch die direkte Rede .....	211
	<i>Patrick Deslarzes – Basel</i>	
	Between social alienation and integration: The importance of narrated autobiography in the study of Italian migration in Basle .....	227
	Autorenverzeichnis/Liste des contributeurs .....	251